

# Vösendorfer Gemeindemitteilungen

Ausgabe Nr. 04/2006

Ausschreibung — EuropaRad 2006/ Frankreich  
Grundsteinlegung Wohnhausanlage Freiheitsstraße

Einladung zur S1— Eröffnungsfeier

Aktion „Sauberes Vösendorf“

Veranstaltungshinweise:

Benefizabend mit Elfriede OTT

Ausstellung — Acrylbilder von Claus GROSSKOPF

Einladung zur Muttertagsfeier

Konzerte der Musikschule Vösendorf

Tanz in den Mai

NEU — Praktischer Arzt für unser Gebiet — NEU

Floriani — Feier und Feuerwehrfest  
der Freiwilligen Feuerwehr Vösendorf

Bauhof — Öffnungszeiten

2. Aktion Blumenerde

Infos unserer Museen

Einladung zum 70er-Ausflug

## **Ausschreibung** **EuropaRad 2006 / Frankreich**

EuropaRad 2006, eine Vereinigung von Radsportfreunden der Partnergemeinden Roßdorf/D und Reggello/I sowie ihren Paten- und Freundschaftsgemeinden, führt heuer ein gemeinsames Treffen in Frankreich durch. Für Vösendorfer Radsportfreunde besteht die Möglichkeit, gemeinsam mit dem WHC, Obmann Hans Thor, an dieser Fahrt teilzunehmen. Folgendes Programm ist geplant:

**Montag, 12.06.2006** vormittags Abreise von Vösendorf nach Roßdorf / D  
Gemeinsames Abendessen (nicht im Preis inbegriffen) mit den  
„Europaradlern“ aus Roßdorf und Nächtigung

**Dienstag, 13.06.2006** Weiterreise nach Billy Montigny / Frankreich (Partnergemeinde von Reggello)  
Geplante Ankunft 16:00 Uhr  
Unterkunft im Hotel à Noyelles Godault  
Gemeinsames Abendessen aller Teilnehmer

**Mittwoch, 14.06.2006 1.Etappe:** Beginn der Tour von Billy Montigny über Bray Dunes, ans Meer (la Manche) nach Grande Synthe (98Km). Gemeinsames Abendessen (im Preis nicht inbegriffen)

**Donnerstag, 15.06.2006 2.Etappe:** Richtung Calais über Blanc Nez und Caps Gris Nez nach Boulogne (60Km). Gemeinsames Abendessen

**Freitag, 16.06.2006 3.Etappe:** Mit den Autos, bzw. Bussen nach Saint Omer. Von dort mit den Rädern nach Billy Montigny. (60Km). Am Abend Verabschiedung durch den Bürgermeister von Billy Montigny.

**Samstag, 17.06.2006** Abreise nach Roßdorf/D, Abendessen (nicht im Preis inbegriffen) und Nächtigung

**Sonntag, 18.06.2006** Rückreise nach Vösendorf

**Anmeldungen an Hans Thor 0664/4758810 oder bei Fr. Karisik im Gemeindeamt/ Tourismusbüro. Meldeschluss: 20. April 2006. Teilnehmerlimit!**

**Die Kosten (€ 200.- bei Anmeldung, Restzahlung bei Abfahrt) werden ca. € 400.- bis € 450.- betragen. WHC Mitglieder erhalten € 37.- refundiert.**

----- hier bitte abtrennen -----

### **Anmeldeabschnitt**

Ich nehme an der Fahrt nach Billy Montigny mit ..... Personen teil und benötige

- Einzelzimmer
- Doppelzimmer

\_\_\_\_\_  
Unterschrift

Die Marktgemeinde Vösendorf und die  
Gemeinnützige Bau- u. Wohnungsgenossenschaft „WIEN-SÜD“ laden herzlich zur

## **GRUNDSTEINLEGUNG**

der **Wohnhausanlage Vösendorf, Freiheitsstraße 6-8 / Mühlgasse 6,**  
am **Freitag, den 28. April 2006, um 14.00 Uhr** ein.

Begrüßung: Bürgermeister **Meinhard KRONISTER**

Zum Projekt: **Dr. Maximilian WEIKHART**

Obmann der Baugenossenschaft „Wien Süd“

Festrede: Landeshauptmann-Stellvertreterin **Heidemaria ONODI**

Ort des Festaktes ist in der Freiheitsstraße 6-8 / Mühlgasse 6.

Im Anschluss daran findet ein Umtrunk mit musikalischer Umrahmung statt.

## **Einladung zur Eröffnung der S1**

Die Bauarbeiten bei der S1 gehen dem Ende zu. Die ASFINAG hat daher alle Anrainergemeinden zu einem großen Eröffnungsfest am Sonntag, 23. April 2006, Beginn 10 Uhr, bei der Anschlussstelle Rothneusiedl eingeladen. Es finden verschiedene Programmpunkte und Bewerbe statt, wie z.B. Frühschoppen mit Musik und Gastronomie, Kinderprogramm mit Betreuung, 8 km Frühlingslauf auf der S1, Inline Skate Marathon auf der S1, Gesundheits- und Fitness Check, Leistungsschau der Einsatzorganisationen, Tunnelbesichtigungen, Besichtigung des Asfinag Fuhrparks sowie diverser Baufahrzeuge sowie auch ein großes Gewinnspiel mit Verlosung schöner Preise.

Um den Vösendorfern, die keine eigenes Fahrzeug besitzen, die Möglichkeit zu geben, an dieser Veranstaltung teilzunehmen, führt die Marktgemeinde Vösendorf bei einer Anmeldung von mindestens 25 Teilnehmern einen kostenlosen Linienbus zum Veranstaltungsort und retour. Anmeldung auch telefonisch am Gemeindeamt/Tourismusbüro, Tel. 69903-11 möglich.

### **Anmeldeabschnitt**

Ich nehme an der Fahrt zur Eröffnungsfeier der S1 am Sonntag, dem 23. April 2006  
mit ..... Personen teil.

\_\_\_\_\_  
Unterschrift

## **Aktion SAUBERES VÖSENDORF**

Unter dem Motto „Sauberes Vösendorf“ lädt die Gemeindeverwaltung die

**Bevölkerung und die Vereine** ein, an einer

**Flur- und Grünflächenreinigung**

**am Samstag, dem 29. April 2006, Treffpunkt 9 Uhr,**

**bei der Terrasse des Kultursaals, Kindbergstraße,**

teilzunehmen. Beim Treffpunkt werden die einzelnen Gruppen eingeteilt. Plastiksäcke und Arbeitshandschuhe stehen zur Verfügung. Der Einsatz dauert bis 13 Uhr und endet wieder beim Kultursaal. Jeder Teilnehmer erhält einen Gutschein für ein Getränk und Imbiss (Würstel, Würstel mit Saft, Gulasch).

**Wir bitten um zahlreiche Teilnahme.**

### **Einladung zu einem BENEFIZABEND im Schloss Vösendorf mit Elfriede Ott und ihren jungen SchauspielerInnen**

Wir freuen uns, für **Donnerstag, den 11. Mai 2006**, einen Benefizabend im Schloss Vösendorf ankündigen zu dürfen, dessen Reinerlös den Tieren des Wiener Tierschutzhauses zugute kommt. KammerschauspielerIn Elfriede Ott und ihre jungen SchauspielerInnen präsentieren „Hund und Katze“ – ein Stück von Hans Weigel. Es ist ein ewiges Gleichnis über die gegenseitige Ablehnung, anhand von Tieren, die die Feindschaft in sich tragen, ohne wirkliche Begründung zu wissen. Die Hunde mögen die Katzen nicht und umgekehrt. Sie wissen nicht den eigentlichen Grund. Es ist halt Tradition. Die Hunde treffen sich auf einem vereinbarten Platz und erzählen einander, wie schlecht sie von den Menschen behandelt werden. „Tasso“, ein weiser Hund, versucht einen Aufstand gegen diese Vorkommnisse zu organisieren – auch unter den Hunden entwickeln sich Streitereien, und während eines Kampfes sind plötzlich jagende Katzen unter ihnen. Auch sie haben untereinander Probleme. „Tasso“ bringt diese Jagd zum Stillstand und stellt die Frage: „Warum Hassen wir einander eigentlich?“ Die Antwort: „Warum nicht, es war immer so.“

Eine Liebesgeschichte entwickelt sich zwischen „Tasso“ und „Minka“, einer Katze, die sich nach einer anderen Art von Liebe sehnt. All das ist Stoff für eine Parabel, die uns immer wieder dieselben Fragen stellen lässt: Warum der Hass?

Es spielen die jungen Schauspieler aus dem vor kurzem neu entstandenen „Ott-Studio der Erfahrungen“. Es ist die erste Produktion dieser Institution.

Regie: Elfriede Ott, Sabine Staudacher, Gernot Haas sowie Billy Vavken, der auch für Bühne und Technik zuständig ist. Kostüme: Maria Kappeter Maske: Monika Krestan Klänge: Franz Langer Produktionsleitung: Gernot Haas

**Beginn: 19.30 Uhr, Eintrittspreis: € 18,-  
Anmeldungen bei Frau Messinger: 01/699 24 50 -17**

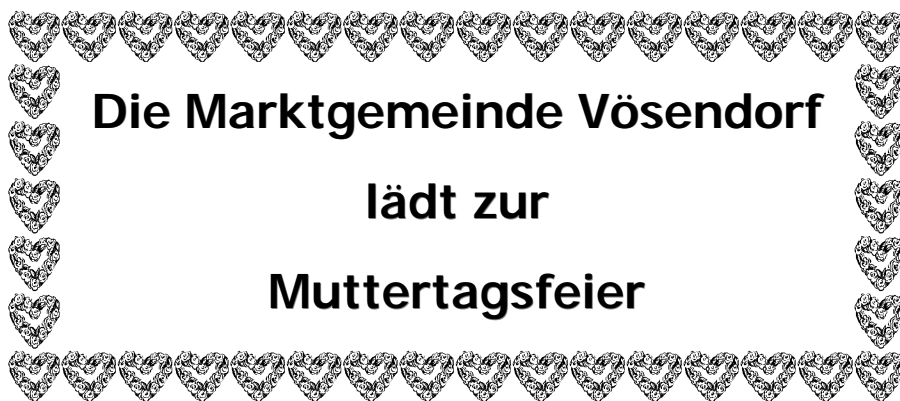
Der Bürgermeister der Marktgemeinde Vösendorf lädt zur Eröffnung der Ausstellung  
**acrylbilder**

**von claus großkopf**

am Freitag, dem **28. April 2006, um 19 Uhr,**

in den Ausstellungsräumen des Schlosses Vösendorf ein.

Die Ausstellung ist bis 7. Mai 2006 während der Amtsstunden zugänglich.



**am Samstag, den 6. Mai 2006**

**in den Kultursaal Vösendorf ein.**

**Beginn: 14 Uhr Ende: ca. 17 Uhr**



Festansprache:

Bürgermeister Meinhard Kronister

Wir erwarten Sie zu einer gemütlichen Jause.

Alle Mütter jeden Alters sind herzlichst eingeladen, Väter sind willkommen!

**Eine Kinderbetreuung (Spiele und Videovorführung) wird in beiden Clubräumen angeboten.**

Ein Musikprogramm unserer Musikschule (Glenn Miller — Konzert)  
und Beiträge der Mädchengarde sorgen für Ihre Unterhaltung.

Programmänderungen vorbehalten.

Ein kostenloser Zubringerdienst für An- und Rückfahrt wird für Sie eingerichtet !

12.45	Firma PLETTER — Garage	13.15	Freiheitsstraße (Tröbersiedlung/Haltestelle)
13.00	Oberes Werk/Triesterstraße (Seniorentreff)	<b>13.20 KULTURSAAL</b>	
13.00	Anton-Benya-Straße 9	13.25	Ortsstraße 146 (Tröber)
13.05	Triesterstraße – Ortsstraße (Bus Badnerbahn)	13.25	Laxenburgerstraße 202-204 / 247 Umkehrplatz
13.05	Hafenschergasse / Ecke Mitterberggasse	13.25	Laxenburgerstraße-Ortsstraße (bei Haltestelle)
13.10	Marktstraße – Konsumstraße	13.25	Ortsstraße 207
13.10	Haidfeldstraße – Raimundgasse	13.30	Schlossplatz – Freiwillige Feuerwehr
13.10	Haidfeldstraße – Tröbergasse	13.35	beim alten Gemeindeamt, Ortsstraße 86
13.10	Tröbergasse – Schönbrunnerallee (Karglhaus)	13.35	Mühlgasse – Ortsstraße
13.10	Schönbrunnerallee – Merkur (Haltestelle)		durch Jordanstraße zurück
13.15	Schönbrunnerallee – Freiheitsstraße	<b>13.40 KULTURSAAL</b>	

## Veranstaltungshinweise



der Musikschule der Marktgemeinde Vösendorf  
Kirchenplatz 3, A-2331 Vösendorf; Tel. & Fax: +43 / 1 / 699 33 09  
[info@musikschule-voesendorf.com](mailto:info@musikschule-voesendorf.com); [www.musikschule-voesendorf.com](http://www.musikschule-voesendorf.com)



### **MUSIKSCHULE ...in Concert**

Ein Konzert- und Informationsnachmittag  
Schüler & Lehrer aller Altersstufen bringen Musik aus Klassik,  
Volksmusik, Jazz, Rock & Pop

**Sonntag, 07. Mai 2006 um 16:00 Uhr,**  
Kultursaal Vösendorf, Kindbergstraße 12

Wir freuen uns über Ihren Besuch!  
Eintritt frei!

## **ORCHESTERKONZERT**

**Sonntag, 21. Mai 2006, Beginn: 16:00 Uhr**

Kultursaal Vösendorf, Kindbergstraße 12

Von Klassik bis Rock mit den drei Orchestern der Musikschule Vösendorf

### **BLÄSERKLASSE**

**Jugendblasorchester**

**Schulorchester**

Leitung: Angelika Poszvek und Roman Pinter

Wir freuen uns über Ihren Besuch!

Eintritt: Freie Spende!



Wir laden sie zu unserem

### **Klassenabend**

**MARGIT HALLER**

Blockflöte, Klarinette, Keyboard, Akkordeon & Harmonika

**HERMANN MARINOVIC**

Gitarre

am **Montag, dem 29. Mai 2006 um 19:00 Uhr,**  
in den Freskensaal des Schlosses Vösendorf recht herzlich ein.

Wir freuen uns, Eltern, Verwandte, sowie alle Freunde der  
Musikschule Vösendorf bei uns zu begrüßen.

Eintritt frei!



Heimat- und Trachtenverein Vösendorf

**Einladung**  
**zum Tanz in den Mai**  
**am Sonntag, dem 30. April 2006**  
**15 – 19 Uhr,**  
auf der Schlosswiese.

Bei Schlechtwetter:  
im Schloss Vösendorf

Da Herr MedRat Dr. Karl PASCUTTI vor  
kurzem in seinen wohlverdienten Ruhestand  
getreten ist, gibt es nun an seiner Stelle

einen neuen  
**praktischen Arzt.**

Und zwar ist dies:

**Dr. Dieter KOHL**  
Arzt für Allgemeinmedizin  
**Anton Freunschlaggasse 99**  
**1230 Wien**  
☎ **01/698 54 44**

Freiwillige Feuerwehr Vösendorf

**Einladung zur**  
**Floriani-Feier**  
Freitag, 5. Mai 2006, 19 Uhr, im Schloss  
und zum  
**Feuerwehrfest**  
Donnerstag, 25. Mai – Samstag, 27. Mai 2006  
bei der Freiwilligen Feuerwehr Vösendorf

**NEUE Öffnungszeiten**  
**im Altstoffsammelzentrum**

Montag bis Donnerstag  
in der Zeit 13–15 Uhr  
und  
Samstag, 8 – 11 Uhr

**Die 2. Aktion Blumenerde und Humus**  
**findet am Samstag, den 13. Mai 2006, in der Zeit 10-13 Uhr,**  
**beim Feuerwehrhaus, Schlossplatz,**  
**und beim Kargl-Haus, Haidfeldsiedlung statt.**



Auch bei diesem Termin ist es möglich, günstig Blumen zum Bepflanzen  
von der Firma Starkl zu erwerben.

Neue Öffnungszeiten

**FAHRRAD- und HISTORISCHES MUSEUM**

im Schloss Vösendorf  
geöffnet: Samstags 14-17 Uhr  
(Karsamstag geschlossen)

**ACTION! KINDERSONNTAG IM SCHLOSSMUSEUM ECHT COOL!**

Du darfst ein Fahrrad selbst montieren!

Du kannst deinen eigenen Ziegel herstellen!

Du suchst wo sich das Schlossgespenst versteckt!

Jeden 1. Sonntag im Monat von 14–16 Uhr (4.6./2.7./6.8./3.9./1.10)

Eine Gemeinschaftsaktion vom Museumsverband „Abenteuer Industrie“

Auskunft: Gemeindeamt Vösendorf, Frau Karisik, ☎ 01/69903-11

# EINLADUNG zum TAGESAUSFLUG

An alle Vösendorferinnen und Vösendorfer, die das 70. Lebensjahr erreicht bzw. überschritten haben, unter dem Motto:

**“ Ein sorgenfreier Tag ”**

Unsere älteren Vösendorferinnen und Vösendorfer sollen auch heuer wieder einen Tag voll Freude und Entspannung erleben können. Die Gemeindeverwaltung erlaubt sich daher, Sie für

**Dienstag, dem 30. Mai 2006**

zu einer kostenlosen Autobusfahrt mit Besichtigungsprogramm einzuladen. Wir bitten Sie daher, wenn es Ihre Gesundheit zulässt, den nachfolgenden **Abschnitt bis spätestens Montag, dem 22. Mai 2006**, im Gemeindeamt, Schlossplatz 1, Zimmer 105, bei Frau Dorfer (Tel. 699 03 – 27), abzugeben.

**Sollten Sie sich angemeldet haben und kurzfristig nicht mitfahren können, bitten wir Sie unbedingt abzusagen, da nur 2 Autobusse zur Verfügung stehen.**

Die Abfahrt erfolgt mit dem Autobus am Dienstag, dem 30. Mai 2006, bei den nachstehend angeführten Zustiegmöglichkeiten. Die Rückkehr erfolgt um ca. 19 Uhr. Für die Verpflegungskosten des ganzen Tages kommt die Gemeindeverwaltung auf. Wir hoffen, Sie bei diesem Ausflug begrüßen zu können und wünschen für den Tagesausflug noch eine angenehme Fahrt, gute Unterhaltung und schönes Wetter.

### Zustiegmöglichkeiten:

6.30 Uhr	Garage Firma PLETTER	6.45 Uhr	Schlossplatz / Freiw. Feuerwehr
6.45 Uhr	Haidfeldstraße / Raimundgasse		altes Gemeindeamt Vösendorf
	Haidfeldstraße / Tröbergasse		Ortsstraße / Mühlgasse
	Schönbrunnerallee / Tröbergasse		Freiheitsstraße/Brunnerweg (Haltestelle)
	MERKUR - Tankstelle		Ortsstraße / Mühlgasse
	Ecke Konsumstraße-Marktstraße		Pizzeria Fontana (Haltestelle)
	Laxenburgerstraße 202-204		Hafenschergasse / Mitterberggasse
	Ortsstraße / Jonashof	7.15 Uhr	Triesterstraße 16 (ÖBB-Haltestelle)

### Zu jedem folgenden Menü gibt es:

hausgemachte Frittatensuppe und als Nachspeise Topfenstrudel

Menü-Nr.1: Schweinsbraten mit Sauerkraut und Knödel

Menü-Nr.2: gebackenes Schweinsschnitzel mit Reis und Salat

Menü-Nr.3: Putenrahmschnitzel mit Teigwaren und Salat

Menü-Nr.4: Nockerln mit Mischgemüse und Gorgonzolasauce und grünem Salat

Bei jedem Menü dabei: 1 Getränk.

### ANMELDEABSCHNITT

Name: .....

Adresse: 2331 Vösendorf, .....

Geburtsdatum: ..... Menü-Nummer: .....